

Bij opbod verkocht bij het uitgaan van de kaars

Hoewel het lezen van oude akten veelal geduld en studiezijn vereist, verschaft het het ontegenzeggelijke genoegen om behalve de vermelde feiten ook iets waar te nemen van de sfeer en de gewoonten van lang verleden en vervlogen tijden. Onderstaande akte is een willekeurige akte, gevonden op pagina 291 van een der overgebleven schepenbankregisters. De datum is 17 augustus 1742.

Alle ende een jegelijck, het naervolgende sullen de lesen salijck.
Zijc kond en te weten hoedalt de gesaemenlijcke Erffgeraemeng
wijlen joffrouw Marie Louise Fabritius volontairlyck voor dese
welck hebben laeten proclameren alle de, huir door het afstercken
van de voort: Marie Louise Fabritius, naeryelaetene goederen,
bestaende in huys, hof, wijden, bempden ende Landerijen, geene
geaccupeerde, soo ende gelyck de selve sijn gelegen binnen ende
ontrent Swijer, resort deses Heerlyckeyde Roynantwaede, ende
alsoo door het uytgaen der heerlycke sijn verbleden aen Reynier
Quaedkeliagh als hooghstbedenden voor eene somme van
Sesthien hondert vyfftygh pattacons Maestrichtse court, uyt
wijdens den Groothoofte van den 17 Stbis 1742 by ordonnancien
en op conditiens aldier in het braedt tot jeders securiteijt uytge
druckt, ende in forma veldawt, soo versocht den Obtenkeur
Reynier Quaedkeliagh, overrukt de totale volderinge der voort
Cooppenningen, ingevolge der gemelte conditiens, is gekocht
adjudicatie der selven, mitgaedors dat hij daerinne sonder eerlige
uyneminge, ge-erfft, gegucht, ende gevalideert, het gene hem op
sijn, als doen geproponeerde is worden vergunt by beveete aldus
de vort, ad verbum luydeende: fiat ut petitur, ende diertvolgens is
vroorff: Obtenkeur in de aen hem verbleken en hies boven
uigtge. Behere goederen gegucht, geveest ende getransporteert,
ende alsoo in hoeden van Breuklen geheet, alles volgens
deser banchen Stijll: Salvo jure civilibel, met laste op den
Greffier dese on de transport-boeken by justitie ^{ren} poste

Ende is overdula den voortstaonden beveete tot
securiteijt van den Obtenkeur Reynier Quaedkeliagh ben
gucht Register ingeschreven, oock op desen 17 Stbis 1742.
quod attestamur

Joan Quae Sepson
Hubert Coenen scab.